

## ■ VENDREDI À RETTEL



### Des contes pour la nuit des sorcières

Évelyne Jonas, auteure de livres pour enfants, sera présente à la Maison de la Dime de Rettel, ce vendredi 30 octobre à 17 h 30. Elle contera une histoire de sorcières dont elle a le secret.

Photo RL

## ■ LE CHIFFRE À HETTANGE



# 3 527,10 €

L'opération brioches de l'amitié des 10 et 11 octobre derniers a permis de récolter une somme nette de 3 527,10 € à Hettange (après paiement des trois boulangeries hettangeoises : la Forêt-noire, Scherrer et Léonard). Une somme qui a été versée à l'APEI de Thionville pour la création d'un foyer d'accueil spécialisé à Terville. Le CCAS tient à remercier les associations qui ont mis du cœur à l'ouvrage ainsi que les généreux Hettangeois qui ont bien voulu leur ouvrir leur porte.

Photo RL

## ■ ANIMATION À SIERCK

### Appel à bénévoles



Les festivités de Noël à Sierck-les-Bains débuteront le 28 novembre. Dès à présent, la municipalité lance un appel aux bénévoles pour monter les chalets. Rendez-vous est fixé jeudi 29 octobre, à 9h, place du Marché. Renseignements en mairie au 03 82 83 82 15.

Photo Archives Philippe NEU

## Le Républicain Lorrain

recherche un(e)  
**VENDEUR-COLPORTEUR DE PRESSE à BREISTROFF-LA-GRANDE**

Vous souhaitez réaliser une activité indépendante vous apportant un complément de revenu, vous êtes motivé et dynamique.

**Votre mission :**  
la livraison des journaux 7 jours sur 7 dès réception.

Contactez AMNEVILLE DEPOT DE PRESSE :  
**03 87 58 67 67**

## ■ HETTANGE-GRANDE

# Le cyclo-cross remporte un joli succès

L'affiche était belle pour cette quatrième édition, avec la présence de Mougel, 4<sup>e</sup> coureur français, un parcours de sous-bois et de prairie, un soleil automnal, tout pour satisfaire le président du VCH Gérard Hermann.



L'Alsacien Damien Mougel s'est imposé devant l'espoir du VC Hettange Aurélien Philibert. Photo RL

Le cyclo-cross de la ville d'Hettange-Grande qui s'est déroulé samedi dernier, organisé par le Vélo-club local, a connu un joli succès populaire. Ils étaient 72 jeunes : 7 poussins - 8 pupilles - 16 benjamins - 19 minimes - 8 cadets et 14 juniors et dames à prendre les dépôts des épreuves qui leur étaient réservées.

Une grande satisfaction pour les dirigeants du VC Hettange-Grande qui avaient travaillé durant deux journées pour que ce samedi soit une réussite. Les jeunes avaient répondu présent et le soleil en avait fait autant, tous les ingrédients pour faire passer un agréable après-midi dans la nature.

Le public était venu en nombre pour encourager cette jeunesse dont plusieurs participaient à leur première course officielle en cyclisme.

Comme dans toute épreuve de compétition sportive, l'on a assisté à des cris d'encouragements de parents et dirigeants, à la joie des vainqueurs et de ceux qui avaient terminé, mais aussi à certaines larmes comme il est de coutume. Mais les réconforts ne manquaient pas, surtout que buvette, casse-croûte et le stand de Seb Moto donnaient une belle image de fête du vélo.

Dans la course élite, ce sont 43 coureurs qui se sont alignés sur la ligne de

départ. Un départ sur une ligne droite rue de Rome à une allure très rapide et au passage sur le pont SNCF à l'entrée de la prairie, c'est Aurélien Philibert le coureur du VC Hettange qui se montrait le plus rapide, avec dans sa roue Damien Mougel et de suite ces deux coureurs ont pris un avantage qu'ils ne perdront plus.

Lors du quatrième tour, Aurélien a chuté et Damien s'envolait vers une victoire amplement méritée. Aurélien est reparti avec un handicap mais a réussi à conserver sa seconde place.

Un beau plateau avec un beau podium et un superbe vainqueur, l'Alsacien Damien Mougel actuellement 4<sup>e</sup> coureur français lors de la 1<sup>re</sup> manche de la Coupe de France disputée à Albi et Aurélien Philibert 8<sup>e</sup> dans l'épreuve d'Albi réservée aux Espoirs. Les vainqueurs de la journée ont été récompensés par la ville d'Hettange, représentée par le maire Roland Balcerzak et ses adjoints MM. Petermann et Robinet.

À savoir : Steven Wiscour (US Thierville) poussin, Vincent Petithory (Strasbourg) benjamin, Tom Paquet (VC Hettange) minime, Lucas Chainel (EC Stéphanois) cadet, Frank Heitz (VC Unité Schwenheim) junior, Cyrienne Muller (CC Sarrebourg) dame et Damien Mougel (VS Eguisheim) élite.

## ■ BOUST

### Collecte de sang

À l'approche des fêtes de fin d'année et en cette période, la demande en poches de sang est grande et la réserve de sang trop basse. L'association des donneurs de sang bénévoles de Boust et environs en collaboration avec l'établissement français du sang organise le vendredi 30 octobre, une collecte de sang qui se déroulera au centre socioculturel de Boust de 16 h à 19 h.

Pour les nouveaux donneurs, se munir de sa carte d'identité. Toute personne pesant plus de 50 kg et ayant entre 18 et 70 ans peut donner son sang. Sur une année, ne pas excéder six dons pour les hommes et quatre pour les femmes.

### Bourse aux jouets et puériculture

L'APEI Charlemagne organise une bourse aux jouets et à la puériculture, le dimanche 8 novembre, de 14 h à 18 h, au centre socioculturel de Boust.

Accueil des exposants de 13 h à 14 h. Le prix pour l'octroi d'une table pour les exposants sera de 4 € (petite table 1,20 m) et 6 € (grande table 1,80 m). Attention places limitées.

Renseignements et inscriptions auprès de Céline Barre-Maestri (tél. 03 82 53 35 48), Aurélie Rynkiewicz : (tél. 03 82 53 52 68) ou sur le site ape.charlemagne@gmail.com

## ■ HUNTING

### Retraités

Exceptionnellement, une troisième rencontre dans le cadre des "Jeu des retraités" se déroulera en ce mois d'octobre. Elle aura lieu ce jeudi 29 octobre à partir de 14 h au foyer communal.

## ■ MONTENACH

### Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se tiendra en mairie le vendredi 30 octobre à 20 h.

## ■ RETTEL

### Chorale

Une répétition de la chorale de la communauté des paroisses aura lieu ce jeudi 29 octobre à 20 h, chapelle des sœurs dominicaines à Rettel.

## ■ RUSTROFF

### Choucroute pour le conseil de fabrique

Le conseil de fabrique et les Amis du retable organisent, le dimanche 8 novembre prochain, le désormais traditionnel repas choucroute. Le rendez-vous est fixé à 12 h à la salle des fêtes.

Au menu : apéritif, choucroute garnie, fromage, dessert et café pour la somme de 20 € par adulte, et 12 € pour les enfants de 7 à 12 ans. Il sera aussi possible d'emporter les repas sans dessert pour 18 € par personne.

Les réservations sont à faire par chèque auprès de Claudine Licht (tél. 03 82 83 29 15) ou de Jean-Jaques Veinmant (tél. 03 82 83 26 59).

A noter que des bénévoles sont disponibles pour aider au déplacement des personnes à mobilité réduite et se proposent à véhiculer ceux-ci.

## ■ KIRSCH-LÈS-SIERCK

### Les dernières décisions du conseil municipal

Le conseil municipal, réuni récemment, a approuvé, à l'unanimité, les délibérations de la réunion du 11 septembre 2015.

Le maire a présenté les résultats de l'appel d'offres pour les travaux de requalification et de mise en sécurité de la cour de l'école. Le conseil municipal, à l'unanimité, a entériné le choix de la commission d'appel d'offres. Les travaux ont été attribués à l'entreprise Stradest pour un montant de 29 904 € HT. Pour la maîtrise d'œuvre, l'offre du bureau Thalgot a été retenue pour un montant de 4 108 € HT.

Décisions modificatives n° 1 : les élus, à l'unanimité, ont validé les modifications du budget de la commune comme suit : total investissement et dépenses : 11 878 €.

## ■ SIERCK-LES-BAINS

### Amicale de la Saint-Jean

L'association Amicale de la Saint-Jean tiendra son assemblée générale le vendredi 6 novembre, à 19 h, salle des fêtes, Espace Loisirs.

## Le Républicain Lorrain

recherche un(e)  
**VENDEUR-COLPORTEUR DE PRESSE à BOUST**

Vous souhaitez réaliser une activité indépendante vous apportant un complément de revenu, vous êtes motivé et dynamique.

**Votre mission :**  
la livraison des journaux 7 jours sur 7 dès réception.

Contactez AMNEVILLE DEPOT DE PRESSE :  
**03 87 58 67 67**

## ■ GAVISSE

# Monique et Emile Seiwert en diamant

Monique Nagelschmit est née en février 1935 à Kirsch-lès-Sierck. Comme beaucoup elle quitte l'école à 14 ans pour aider ses parents à la ferme. Elle réalise aussi de menus travaux pour la commune. Imaginez ce petit bout de femme qui, tous les jours prépare le feu de bois avant l'arrivée des élèves de l'école ! Emile Seiwert, né en mai 1931 quitte aussi l'école à 14 ans. Cette fois pas de ferme mais l'entrée en apprentissage chez Gsell, cellier, bourelier et maroquinier de la place. Il poursuit en ajoutant une corde à son arc, la tapisserie. Après l'armée, il s'installe à son compte puis passe quelques mois chez Scholtès. On l'informe d'un recrutement pour le laboratoire gaz réparation compteurs à Hayange Marspich. Il fonce et en 1955 le voilà fonctionnaire de l'état titulaire chez Gdf, poste qu'il occupera jusqu'à sa retraite ! Mais où est Monique ? Nous voilà à un bal à Sentschich. Emile revoit une copine mais danse

avec sa meilleure amie Monique. Rendez-vous à la grotte de Kirsch le 15 août. « J'y vais, j'y vais pas ? », voilà le dilemme de la belle ! Le pauvre Emile qui attend une heure et finalement la voilà ! Le destin est lancé !

Et il est parfait son prince charmant, en voiture comme elle en rêvait ! Le 25 octobre 1955 les voilà unis avec l'accord des parents car elle n'est pas encore majeure ! Ils vivent en appartement à Saint-Nicolas-en-Forêt jusqu'en 1961 où ils reviennent vivre dans la maison familiale à Gavisse.

Entre-temps sont nés Denis, psychologue scolaire, et Philippe, conseiller pédagogique en sport, leurs deux garçons. Arrivent ensuite deux filles, Chantal puis Isabelle, toutes deux secrétaires médicales. Cette belle famille que Monique élève tout en étant nourrice leur offre dix petits-enfants : Yohan, Mathieu, Quentin, Marie, Gaëtan, Camille, Thomas, Romuald, Flavien et



Maxence. Emile, un des créateurs du Cercle des Jeunes, il en fut le président, ne manque pas de participer encore aujourd'hui à leurs activités ! Dans les pompiers, au Conseil de Fabrique, conseiller

municipal, une vie d'implication au service de la collectivité. Là ce sont le jardinage, les sorties et voyages qui ponctuent la vie de ce couple attachant, généreux et bon vivant ! D'ailleurs le maire et

le conseil leur a offert un repas au Clos de la Ravine et des fleurs et les enfants leur concoctent un voyage surprise en famille qui les ravit d'avance ! Félicitations et bonheur à tous.

## ■ RITZING



### Une agréable journée d'automne

Journée conviviale pour les aînés Photo RL

Pour la troisième année consécutive, les aînés des communes de Ritzing et Launstroff se sont retrouvés non plus au foyer socio-éducatif à Launstroff, mais au restaurant Au Val sierckois à Monténach pour le traditionnel repas offert par les deux municipalités aux plus de 65 ans. Une quarantaine de personnes au total auxquelles se sont joints les élus Albert Harter, maire de Launstroff, et Patrick Hein, maire de Ritzing, les adjoints et quelques conseillers municipaux. Au menu de la journée, un succulent repas bien sûr, mais aussi le plaisir de ces retrouvailles annuelles où l'on échange anecdotes et souvenirs avec pour point d'orgue la mise à l'honneur des doyennes et doyens de l'assemblée, comme l'an passé du côté des messieurs, les frères Streit, Gilbert et Rémy, âgés respectivement de 85 et 84 ans, du côté des dames Germaine Hein, 84 ans et pour la première fois Thérèse Reinert, 73 ans. Autre coutume, la remise à chacun d'un petit cadeau pour prolonger le souvenir de cette agréable journée.